

01869



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

## Schalen, Becher und Deckel Kraft, nicht Plastik-laminiert Bols, gobelets et couvercles Kraft, pas de laminage en plastique Bowls, cups and lids Kraft, not plastic-laminated

Produktbeschreibung  
 Description du produit  
 Material description

| Bezeichnung 1<br>Désignation 1<br>Description 1                 | Bezeichnung 2<br>Désignation 2<br>Description 2                                  | Volumen (ml)<br>Volume (ml)<br>Volume (ml) | Masse (mm)<br>Dimensionen (mm)<br>Dimensions (mm) | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|---|--|--|---|----------------------------------|
| Eisbecher Kraft<br>Gobelet à glace Kraft<br>Ice cream cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 120  | Ø75xH45   | 28182                            |
| Eisbecher Kraft<br>Gobelet à glace Kraft<br>Ice cream cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 180  | Ø85xH52   | 28183                            |
| Eisbecher Kraft<br>Gobelet à glace Kraft<br>Ice cream cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 240  | Ø96xH52   | 28184                            |
| Eisbecher Kraft<br>Gobelet à glace Kraft<br>Ice cream cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 340  | Ø105xH60  | 28185                            |
| Eisbecher Kraft<br>Gobelet à glace Kraft<br>Ice cream cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 440  | Ø105xH75  | 28186                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | -  | Ø62   | 28161                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | -  | Ø75   | 28187                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | -  | Ø85   | 28188                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | -  | Ø96   | 28189                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | -  | Ø105  | 28190                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft                    | mit Cellulose Sichtfenster<br>avec fenêtre cellulose<br>with cellulose window    | -  | Ø185  | 27966                            |

| Bezeichnung 1<br>Désignation 1<br>Description 1         | Bezeichnung 2<br>Désignation 2<br>Description 2                                  | Volumen (ml)<br>Volume (ml)<br>Volume (ml) | Masse (mm)<br>Dimensionen (mm)<br>Dimensions (mm) | Art.-Nr.<br>N° d'art.<br>Art. No |
|---|--|--|---|----------------------------------|
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 445  | Ø120xH60  | 28170                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 500  | Ø150xH45  | 27961                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 950  | Ø150xH78  | 28158                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 900  | Ø185xH49  | 27963                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 1200                                       | Ø185xH66  | 27964                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 750  | 170x170x40  | 28177                            |
| Schale Kraft<br>Bol Kraft<br>Bowl Kraft                 | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 1000                                       | 170x170x50  | 28178                            |
| Deckel Kraft<br>Couvercle Kraft<br>Lid Kraft            | mit Cellulose Sichtfenster<br>avec fenêtre cellulose<br>with cellulose window    | -  | 170x170   | 28181                            |
| Saucenbecher Kraft<br>Saucière Kraft<br>Sauce Cup Kraft | nicht Plastik-laminiert<br>pas de laminage en plastique<br>not plastic-laminated | 65   | Ø62xH40   | 28159                            |

#### Material/Zusammensetzung

#### Matiériel/composition

#### Material/composition

Eisbecher, Saucenbecher, Schalen: 300 g/m<sup>2</sup> Kraftkarton + einfache Beschichtung auf Wasserbasis + anti-Fett (Lack).

Deckel: 230 g/m<sup>2</sup> Kraftkarton + Zellulosekaschierung, Leim

Deckel 27966, 28181: 230 g/m<sup>2</sup> Kraftkarton + Zellulosekaschierung, Leim, Sichtfenster aus Zellulosefolie

Gobelets à glace, saucière, bols: 300 g/m<sup>2</sup> carton kraft + revêtement aqueux simple, + anti-graisse (vernis)

Couvercles: 230 g/m<sup>2</sup> carton kraft + pelliculage en cellulose, colle

Couvercles 27966, 28181: 230 g/m<sup>2</sup> carton kraft + pelliculage en cellulose, colle, fenêtre en film de cellulose

Ice cream cups, sauce cup, bowls: 300 g/m<sup>2</sup> kraft cardboard + single aqueous coating + anti-grease (varnish)

Lids: 230 g/m<sup>2</sup> kraft cardboard + cellulose film lamination, glue

Lids 27966, 28181: 230 g/m<sup>2</sup> kraft cardboard + cellulose film lamination, glue, cellulose film window

Klebstoffe und Beschichtungen sind nicht unbedingt aus den gleichen Stoffen zusammengesetzt wie Kunststoffe. Die Verordnung (EG) Nr.1935/2004 sieht vor, dass für Klebstoffe, Beschichtungen und Druckfarben Einzelmassnahmen erlassen werden können, sie liegen daher nicht im Geltungsbereich der VERORDNUNG (EU) Nr.10/2011 über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen. Der für die Schalen verwendete Lack ist ein Heißsiegelkleber auf Wasserbasis, der ohne Emulgatoren oder organische Lösungsmittel auskommt. Er kann auf Papiere aufgetragen werden, um das Papier heißsiegelfähig, öl- und wasserbeständig zu machen.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Les adhésifs et les revêtements ne sont pas nécessairement composés des mêmes substances que les matières plastiques. Le règlement (CE) n° 1935/2004 prévoit que des mesures individuelles peuvent être adoptées pour les colles, les revêtements et les encres d'imprimerie, ils ne relèvent donc pas du champ d'application du RÈGLEMENT (UE) n° 10/2011 concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires. Le vernis utilisé pour les bols est une colle thermoscellable à base d'eau qui ne contient ni émulsifiant ni solvant organique. Il peut être appliqué sur le papier pour le rendre thermoscellable et résistant à l'huile et à l'eau.

Adhesives and coatings are not necessarily composed of the same substances as plastics. Regulation (EC) No.1935/2004 provides that individual measures may be adopted for adhesives, coatings and inks, they are therefore not within the scope of REGULATION (EU) No.10/2011 on plastic materials and articles intended to come into contact with food. The coating used for the bowls is a water-based heat-seal adhesive that does not require emulsifiers or organic solvents. It can be applied to papers to make the paper heat-sealable, oil and water resistant.

FSC® zertifizierte Ware wird auf der Rechnung und Lieferschein ausgewiesen

Les produits certifiés FSC® sont indiqués sur la facture et le bon de livraison

FSC® certified goods are shown on the invoice and delivery note

#### Lagerbedingungen

#### Conditions de stockage

#### Storage conditions

Lagertemperatur:

Température de stockage: 23°C +/- 1°C

Storage temperature:

Relative Luftfeuchtigkeit:

Humidité relative: 50% +/- 2%

Relative humidity:

Lagerbedingungen:

Conditions de stockage: vor direkter Sonneneinstrahlung schützen  
ne pas exposer au rayonnement solaire direct

Storage conditions:

keep away from direct sunlight

#### Verwendungszweck

#### Conditions d'utilisation

#### Purpose of use

- Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.  
Le matériau convient au contact direct avec les aliments.  
The products are suitable for direct contact with food.

#### Anwendungen

#### Applications

#### Applications

- Mikrowelle  
Micro-ondes 800W, 10min  
Microwave
- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h oder auf 90°C bis zu 0,5h  
Chauffage à 70°C pendant 2 heures ou à 90°C pendant 0.5 heures  
Heating up to 70°C for up to 2h or up to 90°C for up to 0.5h
- Lagerung 0°C-30°C, 3 Tage  
Stockage 0°C-30°C, 3 jours  
Storage 0°C-30°C, 3d

### Bestätigungen

#### Confirmations

#### Confirmations

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:

[Les produits respectent les règlements suivants:](#)

These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[Règlement \(CE\) N° 2023/2006](#) relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.  
**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food
- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17  
[Règlement \(CE\) N° 1935/2004](#) concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17  
**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17
- RICHTLINIE 2007/42/EG** DER KOMMISSION vom 29. Juni 2007 über Materialien und Gegenstände aus Zellglasfolien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen  
[DIRECTIVE 2007/42/CE DE LA COMMISSION](#) du 29 juin 2007 relative aux matériaux et aux objets en pellicule de cellulose régénérée, destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires  
**DIRECTIVE 2007/42/EC** of 29 June 2007 relating to materials and articles made of regenerated cellulose film intended to come into contact with foodstuffs
- Empfehlung XXXVI** des Bundesinstitutes für Risikobewertung (**BfR**)  
[Recommandation XXXVI](#) de l'Institut fédéral d'évaluation des risques (**BfR**)  
**Recommendation XXXVI** of the Federal Institute for Risk Assessment (**BfR**)

### Gesamtmigration

#### Migration globale

#### Overall migration

Schale und Deckel unter den folgenden Bedingungen geprüft:

[Bol et couvercle testé dans les conditions suivantes:](#)

Bow and lid tested under the following conditions:

Testbericht:

[Rapport du test:](#)

Test report:

Eurofins

EFSh22052068-CG-01

| Simulanz<br>Simulant<br>Simulant   | Zeit<br>Durée<br>Time | Temperatur<br>Température<br>Temperature |
|--|-----------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> E<br>Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax<br><a href="#">Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax)</a><br>Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax | 10d                   | 40°C                                     |

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
[Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.](#)  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Schale unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Bol testé dans les conditions suivantes:

Bowl tested under the following conditions:

Testbericht:

Rapport du test:

Test report:

SGS

NGBHG2200748301

| Simulanz<br>Simulant<br>Simulant   | Zeit<br>Durée<br>Time | Temperatur<br>Température<br>Temperature |
|--|-----------------------|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> A<br>Ethanol 10 Vol.-%<br>Éthanol à 10 % (v/v)<br>Ethanol 10 % (v/v)   | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> B<br>Essigsäure 3 Gew.-%<br>Acide acétique à 3 % (m/v)<br>Acetic acid 3 % (v/v)  | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/> E<br>Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) bzw. Tenax<br>Oxyde de poly(2,6-diphényl-p-phénylène) (Tenax)<br>Poly(2,6-diphenyl-p-phenylenoxid) or Tenax | 2h                    | 70°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/><br>Ethanol 95 Vol.-%<br>Éthanol à 95 % (v/v)<br>Ethanol 95 % (v/v)   | 2h                    | 60°C                                     |
| <input checked="" type="checkbox"/><br>Isooctan<br>Isooctane<br>Isooctane  | 0.5h                  | 40°C                                     |

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.
- Die quantitative Temperaturabhängigkeit der Migration lässt sich näherungsweise mit der Arrheniusgleichung beschreiben. Dementsprechend umfassen die Prüfbedingungen (2h, 70°C) rechnerisch auch eine Lagerdauer von mindestens 3 Tagen bei 30°C.  
 La dépendance quantitative de la migration en fonction de la température peut être décrite approximativement par l'équation d'Arrhenius. En conséquence, les conditions de test (2h, 70°C) incluent également une période de stockage d'au moins 3 jours à 30°C.  
 The quantitative temperature dependence of the migration can be approximately described by the Arrhenius equation. Accordingly, the test conditions (2h, 70°C) also include a storage period of at least 3 days at 30°C.

#### Angaben zur spezifischen Migration

#### Informations relatives à la migration spécifique

#### Information on the specific migration

- Die Probe wurde spezifisch analysiert auf folgende Stoffe und Stoffgruppen
- Pentachlorphenol (PCP)
  - Blei (Pb)
  - Formaldehyd
  - Bisphenol A (BPA)
  - Phthalate
  - Primäre aromatische Amine
  - Echtheit fluoreszierender Weissmacher
  - Migration von Farbstoffen
  - Konservierende Wirkung
- L'échantillon a été spécifiquement analysé pour les substances et groupes de substances
- Pentachlorophénol (PCP)
  - Plomb (Pb)
  - Formaldéhyde
  - Bisphénol A (BPA)

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

- Phthalates
- Amines aromatiques primaires
- Agents de blanchiment fluorescents solidité
- Migration des colorants
- Effet de conservation

The sample was specifically analyzed for the following substances and substance groups

- Pentachlorophenol (PCP)
- Lead (Pb)
- Formaldehyde
- Bisphenol A (BPA)
- Phthalates
- Primary aromatic amines
- Fluorescent whitening agents fastness
- Colorants migration
- Preserving effect

- Die Einhaltung der geforderten Grenzwerte wird bestätigt.  
 Le respect des limites requises est confirmé.  
 Compliance with the required limit values is confirmed.

#### Berechnungsgrundlage

##### Base de calcul

##### Calculation basis

- Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
 Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet: 6,7 dm<sup>2</sup>/kg  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:

#### Produktionsstandort

##### Lieu de production

##### Production site

- China  
 Chine  
 China

#### Zolltarifnummer

##### Numéro tarif douanier

##### Customs duty number

4823.6900

#### Zertifikate

##### Certificats

##### Certificates

- FSC®-Zertifikat-Nr.:  
 Numéro de certificat FSC®: SGSCH-COC-010010  
 FSC®-certificate No:



**Klimaneutral**

**Verpackung**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climatiquement neutre**

**Emballage**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climate neutral**

**Packaging**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



#### Disclaimer

#### Restriction

#### Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

#### Reklamationen

#### Réclamations

#### Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

01869




PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**Freigabe/Firmendaten**

**Validation/données sur l'entreprise**

**Approval company data**

|   |   |  |
|---|---|--|
| Erstellt durch:<br>Etébli par: NARI<br>Created by:  | Freigegeben durch:<br>Approuvé par:  Andreas Meier<br>Released by: (Leiter Einkauf)<br>(chef des achats)<br>(Head of purchasing) | Version:<br>Version: 1<br>Version:   |
| Datum:<br>Date: 31.10.2022<br>Date:   |   | Ersetzt Version:<br>Remplace version: -<br>Replaces version:   |
| Pacovis AG<br>Grabenmattenstrasse 19<br>CH-5608 Stetten<br>Tel. +41 56 485 93 93<br>Fax. +41 56 485 93 00<br><a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a> | Pacovis Österreich GmbH & Co KG<br>Zum Wiesfeld 11<br>AT-2000 Stockerau<br>Tel. +43 (1)270 16 20 - 31<br>Fax +43 (1)270 79 07 - 51<br><a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>      | Pacovis Deutschland GmbH<br>Konrad-Zuse-Weg 1<br>72555 Metzingen<br>Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0<br>Fax +49 (0)7123 38 004 - 29<br><a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a> |